COMHDHÁIL IONADAITHE RIALTAIS NA mBALLSTÁT

An Bhruiséil, 7 Nollaig 2007
(OR. fr)

CIG 14/07
COR 1

Ábhar:	Conradh Liospóin ag leasú an Chonartha ar an Aontas Eorpach agus an Chonartha ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh

Cuirtear na leathanaigh atá i gceangal leis seo in ionad leathanaigh TL/ga 4 go TL/ga 10.

UACHTARÁN PHOBLACHT NA POLAINNE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA PORTAINGÉILE,

UACHTARÁN NA RÓMÁINE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓIVÉINE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓVAICE,

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FIONLAINNE,

RIALTAS RÍOCHT NA SUALAINNE,

A SOILSE BANRÍON RÍOCHT AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS THUAISCEART ÉIREANN,

ÓS MIAN LEO an próiseas a chríochnú ar cuireadh tús leis i gConradh Amstardam agus i gConradh Nice d'fhonn éifeachtúlacht agus dlisteanacht dhaonlathach an Aontais a neartú agus chun comhchuibheas a ghníomhaíochtaí a fheabhsú,

TAR ÉIS A BHEARTÚ an Conradh ar an Aontas Eorpach, an Conradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh agus an Conradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach a leasú,

agus chun na críche sin tar éis na daoine seo a leanas a cheapadh mar Lánchumhachtaigh:

A SHOILSE RÍ NA mBEILGEACH,

Guy VERHOFSTADT
Príomh-Aire

Karel DE GUCHT
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA BULGÁIRE,

Serguei STANISHEV
Príomh-Aire

Ivailo KALFIN
Leas-Phríomhaire agus Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SEICE,

Mirek TOPOLÁNEK
Príomh-Aire

Karel SCHWARZENBERG
Aire Gnóthaí Eachtracha

A SOILSE BANRÍON NA DANMHAIRGE,

Anders Fogh RASMUSSEN
Príomh-Aire

Per Stig MØLLER
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT CHÓNAIDHME NA GEARMÁINE,

An Dr. Angela MERKEL
Seansailéir Cónaidhme

An Dr. Frank-Walter STEINMEIER
Aire Cónaidhme Gnóthaí Eachtracha agus Leas-Seansailéir

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hEASTÓINE,

Andrus ANSIP
Príomh-Aire

Urmas PAET
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN NA hÉIREANN,

Bertie AHERN
Taoiseach

Dermot AHERN
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN NA POBLACHTA HEILLÉANAÍ,

Konstantinos KARAMANLIS
Príomh-Aire

Dora BAKOYANNIS
Aire Gnóthaí Eachtracha

A SHOILSE RÍ NA SPÁINNE,

José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO
Uachtarán an Rialtais

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ
Aire Gnóthaí Eachtracha agus Comhair

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FRAINCE,

Nicolas SARKOZY
Uachtarán

François FILLON
Príomh-Aire

Bernard KOUCHNER
Aire Gnóthaí Eachtracha agus Eorpacha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hIODÁILE,

Romano PRODI
Príomh-Aire

Massimo D'ALEMA
Leas-Phríomhaire agus Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA CIPIRE,

Tassos PAPADOPOULOS
Uachtarán

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA LAITVIA,

Valdis ZATLERS
Uachtarán

Aigars KALVĪTIS
Príomh-Aire

Māris RIEKSTIŅŠ
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA LIOTUÁINE,

Valdas ADAMKUS
Uachtarán

Gediminas KIRKILAS
Príomh-Aire

Petras VAITIEKŪNAS
Aire Gnóthaí Eachtracha

A MHÓRGACHT RÍOGA ARD-DIÚC LUCSAMBURG,

Jean-Claude JUNCKER
Príomh-Aire, Aire Stáit

Jean ASSELBORN
Aire Gnóthaí Eachtracha agus Inimirce

UACHTARÁN PHOBLACHT NA hUNGÁIRE,

Ferenc GYURCSÁNY
Príomh-Aire

An Dr. Kinga GÖNCZ
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN MHÁLTA,

An tOnórach Lawrence GONZI
Príomh-Aire

An tOnórach Michael FRENDO
Aire Gnóthaí Eachtracha

A SOILSE BANRÍON NA hÍSILTÍRE,

An Dr. J. P. BALKENENDE
Príomh-Aire

M. J. M. VERHAGEN
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN CÓNAIDHME PHOBLACHT NA hOSTAIRE,

Alfred GUSENBAUER
Seansailéir Cónaidhme

An Dr. Ursula PLASSNIK
Aire Cónaidhme Gnóthaí Eorpacha agus Idirnáisiúnta

UACHTARÁN PHOBLACHT NA POLAINNE,

Donald TUSK
Príomh-Aire

Radosław SIKORSKI
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA PORTAINGÉILE,

José SÓCRATES CARVALHO PINTO DE SOUSA
Príomh-Aire

Luís Filipe MARQUES AMADO
Ministro de Estado, Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN NA RÓMÁINE,

Traian BĂSESCU
Uachtarán

Călin POPESCU - TĂRICEANU
Príomh-Aire

Adrian CIOROIANU
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓIVÉINE,

Janez JANŠA
Uachtarán an Rialtais

An Dr. Dimitrij RUPEL
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA SLÓVAICE,

Robert FICO
Príomh-Aire

Ján KUBIŠ
Aire Gnóthaí Eachtracha

UACHTARÁN PHOBLACHT NA FIONLAINNE,

Matti VANHANEN
Príomh-Aire

Ilkka KANERVA
Aire Gnóthaí Eachtracha

RIALTAS RÍOCHT NA SUALAINNE,

Fredrik REINFELDT
Príomh-Aire

Cecilia MALMSTRÖM
Aire Gnóthaí Eorpacha

A SOILSE BANRÍON RÍOCHT AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS THUAISCEART ÉIREANN,

An Ró-Onórach Gordon BROWN
Príomh-Aire

An Ró-Onórach David MILIBAND
Rúnaí Stáit Gnóthaí Eachtracha agus Gnóthaí Comhaltais

NOCH A RINNE, tar éis dóibh a lánchumhachtaí, agus iad i bhfoirm cheart chuí, a thabhairt ar aird dá chéile,

TAR ÉIS COMHAONTÚ MAR A LEANAS: